

GALERIE U BÍLÉHO JEDNOROŽCE V KLATOVECH

Miroslav Pacner / Proměny země
(Retrospektiva 1964 – 2012)**6. 4. – 16. 6. 2013, vernisáž 5. dubna od 18 hodin**

Retrospektivní výstava rodáka z nedalekých Janovic nad Úhlavou Miroslava Pacnera s názvem PROMĚNY ZEMĚ představuje autorovy práce z let 1964 až 2012.

Autor obrazů, reliéfních skulptur a 82 architektonických návrhů a realizací zahrad, parků a veřejných exteriérů i 92 realizací výstav v ČR a v zahraničí (např. Centre G. Pompidou Paříž, Toulouse, Brémy, Mnichov, Boloňa, Moskva...)

Výstavu otevírají autorovy informální obrazy ze šedesátých let z cyklu o mystériu vzniku života na planetě Zemi, kosmické, prostory, nalepované propalované a zvrásněné hedvábné papíry ze série starých zdí. Druhou částí pokračují práce, kdy autora inspiroval zvlněný reliéfní povrch země, po které chodíme a kterou ani nevnímáme. Země hlinitá, písčité, kamenité, porostlé trávou, vyprahlé, vymyté deštěm i plochy dětské hry. Autor nám jejich prostřednictvím sděluje, že vše, co nás obklopuje – i ty nejprostší věci, jsou hodny naší pozornosti. Jsou to sejmuté jakési „posmrtné masky“ země, reliéfy dramát čtverečních metrů země. Růst i zánik – tedy věčný koloběh přírody.

Obrazy a reliéfy doplňují fotografie a makety zahrad, parků a veřejných prostorů dokumentující tvorbu v přírodě, která se v posledních letech stává pro autora dominantní.



Miroslav Pacner, Proudění energie 4, 2011

Středa 24. dubna od 16 hodin

Komentovaná prohlídka - výstavou provede lektorka Simona Levá Jandová.

Sobota 25. května od 13 hodin

Komentovaná prohlídka - výstavou provede autor Miroslav Pacner.

Jakub Švéda / Fusionpoint**22. 6. – 1. 9. 2013, vernisáž 21. června od 18 hodin**

Akademický malíř Jakub Švéda se narodil před čtyřiceti roky do umělecké rodiny v Praze. On sám započal svoji studijní pout za vzděláním na Střední odborné škole výtvarné v Praze. Dále studoval na Akademii výtvarných umění v Praze v Ateliéru Malířské školy II profesora Jiřího Sopka v letech 1993 – 1997 a později v Ateliéru Vizuelní komunikace profesora Jiřího Davida v letech 1997 – 2001. Pražská studia rozšířil v letech 1998 -1999 studiem na Art Institute, v San Franciscu v New Genres studio, Video class, Digital media studio a na Academia di Brera, Milano v roce 2000.

Jakub Švéda se zabývá malbou, kresbou, světelnými objekty, skleněnou plastikou, realizacemi v designu a architektuře.

Za svoji tvorbu byl oceněn za grafický design měsíce časopisu Advertising Directory, Cornhill, Publishing Limiter, London a získal také 2. místo v soutěži České filmové a televizní akademie o sochu televizní ceny „ELSA“.

Jakub Švéda je autorem prestižní filmové ceny „ČESKÝ LEV“, která je každoročně udělována nejlepším filmovým tvůrcům v České republice.

Kurátorka výstavy Helena Fenclová

KOSTEL SV. VAVŘINCE V KLATOVECH

Výstava partnerských měst**15. 6. – 15. 7. 2013**

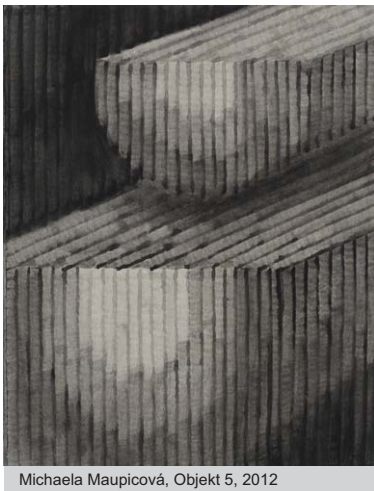
Před 17 roky byla podepsána smlouva o přátelství mezi městy - za SRN město Cham, ve Francii Poligny, v Holandsku Heemskerk. Tuto významnou událost se klatovská radnice rozhodla oslavit mimo jiné i společnou výstavou umělců ze spřátelených měst společně s výtvarníky klatovské skupiny KT-ART. Výstava umělců partnerských měst proběhne ve spolupráci s Galeríí Klatovy/Klenová.

Jindřich Bílek

ZÁMEK KLENOVÁ

NATŘI: Maupicová, Šimíček, Véla**7. 4. – 9. 6. 2013, vernisáž 6. dubna od 17 hodin**

Průsečíkem tří umělců mladší střední generace je jednak studium na pražské AVU, jednak společná tendence k opuštění jistot nabytých výtvarným školením. Východiska, kterými jsou klasická malba (Vladimír Véla, nar. 1980), kresba (Michaela Maupicová, nar. 1982) a socha (Pavel Šimíček, nar. 1981), se pod tlakem vlastní zkušenosti proměňují v nástroje jiného, aktualizovaného směřování. Zjednodušíme-li situaci, pak se dnes krása a ošklivost coby čistě estetické kategorie dostávají do rozporu s kategoriemi etickými (pravda, lež apod.). Procházejí totiž dílnami postprodukce, kde se designují podle momentální potřeby a účelu. Nové formulace odpovídající zobrazení pravdy (ve smyslu zobrazení zkušenosti) jí třeba



Michaela Maupicová, Objekt 5, 2012

hledat v předem nedefinovatelných meziprostorech, které těkají před pozornými makléři lidských snů.

Nové formulace umožňují jiné zacházení s materiálem, tvarem, barvou, přírodními zákony i samotným časem. Je třeba rozkrývat především trhliny zapouzdřeného světa, který, opojen, usíná v teple děsivého mediálního spacáku a těmito trhlinami si posvítit na mechanismy falešného vědomí, které se kolem nás neustále generuje, reprodukuje a distribuuje. Toto zasítování lze prorazit dobře cílenými, nebo vysoce koncentrovanými gesty, které syntetizují vědomí i nevědomí svého jednatele. To je případ barvy, která si hledá obrys a posléze „tělo“, s nímž se bude schopna identifikovat

(Véla), to je případ manicky se rozbíhajících struktur, které učí diváka přemýšlet nad aktem proměny systematicky, v organizačních vlnách a genetickém vzorci ukrytém na dně každého ornamentu (Maupicová) a je to také případ objektu, který se mění na tvárný materiál, v němž se slévají různé kulturní kódy a který tuhne do esteticky i eticky otevřených a někdy naopak kriticky vyhocených situací (Šimíček). Jednoduše gesto a koncentrace na tři. To nabízí výstava na Klenové.

Petr Vaňous, kurátor výstavy

Pavel Rudolf**16. 6. – 28. 7. 2013, vernisáž 15. června od 15 hodin**

Pavel Rudolf zastává názor, že všechny jevy patrně podléhají určitým zákonům proměn a vývoje. Nic není neměnné, jednou provždy dané. Je dán pouze bod, ale ten se také pohybuje. Všechno je v pohybu. Mezi jevy navzájem existují také určité vztahy a vzájemná ovlivňování.

Původně vycházel z lettrismu, během několika let pak umělcova tvorba nabyla podoby konceptuálního konstruktivismu, aby se po roce 2006 zase přiklonil k práci s textem či slovy.

Od roku 1998, kdy se vrátil k médiu obrazu, začal do svých prací zapojovat aspekty lineární geometrické konstrukce, spjaté s barvou. Velkým celkem byly struktury, vznikající postupným rýsováním kružnic či půlkružnic podle určitého jednoduchého pravidla

Ve své práci využívá geometrických tvarů a konstrukcí, kdy každá geometrická figura je určena zviditelněnými vztahy mezi těchto bodů. Body tvoří jeho obrazce. Spojnice jsou sviditelné vztahy mezi body. Tyto tvoří konstrukce určující. Pro proměny obrazců volí jednoduchá pravidla. Konstrukce vychází z předem daného útvaru. Výsledná podoba je dána použitím předem zvoleného pravidla, které je závazné.

Práce Pavla Rudolfa má ohlas v zahraničí, u nás větší okruh vážných zájemců či sběratelů zatím nenašla.

Samostatně vystavuje od roku 1969. Žije a pracuje v Brně.

Kurátor výstavy: Jiří Valoch

WHITE UNICORN GALLERY IN KLATOVY

Miroslav Pacner / Transformations of the Earth
(Retrospective 1964 – 2012)**6 April – 16 June 2013, opening reception: 5 April at 6pm**

This retrospective exhibition of works by Miroslav Pacner, a native of nearby Janovice nad Úhlavou, presents the artist's works from the years 1964–2012.

Pacner is the author of numerous paintings and relief sculptures, as well as 82 architectural designs and projects for gardens, parks and public exteriors, and has had 92 exhibitions in the Czech Republic and abroad (including Paris/Centre Pompidou, Toulouse, Bremen, Munich, Bologna, and Moscow).

The exhibition is opened by Pacner's informal paintings from the 1960s – his cycle dedicated to the mystery of the birth of life on planet Earth, his cosmic spaces, and his pasted, burnt, and crumpled silk paper from his series of old walls. The second part of the exhibition continues with works in which he let himself be inspired by the undulating relief-like surface of the earth across we walk without even noticing. Clay, sand, stone, overgrown with grass, arid, eroded by rain, and the surfaces of children's games. Through his reliefs, Pacner reminds us that everything around us – even the simplest things – is worthy of our attention. They are like “death masks” of the earth, reliefs of the drama contained in square meters of earth. Birth and death – the eternal cycle of nature.

These paintings and reliefs are complemented by photographs and models of gardens, parks, and public spaces documenting Pacner's work in nature, which has been his primary focus in recent years.

Jakub Švéda / Fusionpoint**22 June – 1 September 2013, opening reception: 21 June at 6pm**

Academic painter Jakub Švéda was born 40 years ago into an artistic family in Prague. He began his educational journey at the Secondary Technical School of Art in Prague, followed by studies at the Academy of Fine Arts (painting II under professor Jiří Sopek, 1993–1997, and the studio of visual communications under professor Jiří David, 1997–2001). He also studied at the San Francisco Art Institute (1998–1999: New Genres studio, video class, digital media studio) and at the Academia di Brera in Milan (2000).

Švéda works with painting, drawing, light objects, glass sculpture, and design and architecture.

His work has received the graphic design of the month award from Advertising Directory magazine, Cornhill Publishing Limited, London, and he took second place in the Elsa Awards of the Czech Film and Television Academy.

Švéda is the creator of the prestigious film award “Czech Lion”, which is presented every year to the best filmmaker in the Czech Republic.

Exhibition curator: Helena Fenclová

CHURCH OF ST. LAWRENCE IN KLATOVY

Exhibition of partner cities**15 June – 15 July 2013**

Seventeen years ago, Klatovy signed a partner city agreement with the German town of Cham, the French town of Poligny, and Heemskerk in the Netherlands.

Klatovy's town hall has decided to celebrate this important occasion by, among other things, holding a joint exhibition of artists from the partner cities in collaboration with artists from Klatovy's KT-ART group. The exhibition of artists from partner cities will take place in collaboration with Gallery Klatovy/Klenová.

Jindřich Bílek

CHATEAU KLENOVÁ

THE POWER OF THREE: Maupicová, Šimíček, Véla**7 April – 9 June 2013, opening reception: 6 April at 5pm**

These three young artists are brought together by having studied at Prague's Academy of Fine Arts and their common tendency to abandon the certainties acquired during their art education. Under the pressure of personal experience, fields as diverse as classic painting (Vladimír Véla, born 1980), drawing (Michaela Maupicová, born 1982) and sculpture (Pavel Šimíček, born 1981) are transformed into tools for taking a different, newer direction. To simplify today's situation, beauty and ugliness as purely aesthetic categories are in conflict with ethical categories (truth, lies, etc.) because they are passed through postproduction workshops where they are designed according to momentary need and intent. New formulations corresponding to the depiction of truth (in the sense of depicting reality) must be sought in previously indefinable interspaces drifting about before observant brokers of human dreams.

These new formulations allow for a different approach to material, shape, color, natural laws, and time itself. It becomes necessary to uncover in particular the fissures of an encapsulated world that, inebriated, falls asleep in the warmth of

a frightening media sleeping-bag, and to use these fissures to shed light on the mechanisms of the false consciousness that is being continually generated, reproduced and distributed all around us. This web can be pierced through well-aimed or highly concentrated actions that synthesize the actor's conscious with his unconscious. Such is the case of color, which is in search of contours and thus a “body” with which it can identify (Véla); such is the case of the manically divergent structures that teach the viewer to contemplate the act of transformation systematically, in organizational waves, and through the genetic formula hidden on the bottom of each ornament (Maupicová); and it is the case of an object that is transformed into a malleable material that combines various cultural codes and hardens into aesthetically and ethically open (or, on the other hand, extreme) situations (Šimíček). Put simply: gesture and concentration to the power of three. All this awaits you at the exhibition at Klenová.

Petr Vaňous, exhibition curator



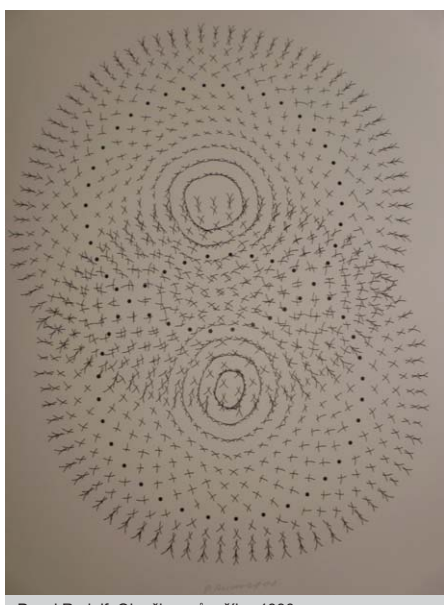
Vladimír Véla, Kostra III, 2012

Pavel Rudolf**16 June – 28 July 2013, opening reception: 15 June at 3pm**

Pavel Rudolf believes that all phenomena are clearly subject to certain laws of transformation and development. Nothing is unchanging and established once and forever. The only thing that is given is a point – but even a point can move. Everything is in motion. There also exist certain relationships and mutual interactions among phenomena.

Although Rudolf originally worked with lettrism, over the years his work took on the form of conceptual constructivism until, after 2006, he reoriented himself towards working with text or words.

Since his return to the medium of pictures in 1998, Rudolf has been incorporating



Pavel Rudolf, Oloučky, průsečky, 1990

aspects of linear geometric constructions into his works, combined with color. He creates grand units, structures formed by gradually drawing circles or semicircles according to a particular simple rule

In his works, Rudolf makes use of geometric shapes and structures in which every geometric shape is determined by its peaks and by the lines connecting these points – the points for the framework of a pattern. His works are the relationships between these points, made visible. The points are the defining elements of his structures. He chooses simple rules for transforming the patterns. The structures are based on a predetermined formation. The final form is determined by the use of a previously chosen binding rule.

Pavel Rudolf's work has been positively received abroad, but has yet to find a larger circle of serious followers or collectors at home.

Rudolf has been exhibiting independently since 1969. He lives and works in Brno.

Exhibition curator: Jiří Valoch

KLENOVÁ GRANARY

Cesta 2013 / 10th annual survey of works by students of after-school arts programs in the Pilsen Region**7 April – 19 May 2013, opening reception: 6 April at 3pm**

As in past years, the 10th annual survey of after-school arts programs in the Pilsen Region is being held in the exhibitions spaces of the former granary at Klenová. The event includes the presentation of the Gold, Silver, and Bronze Palettes named in honor of Vilma Vrbová-Kotrbová. Each award includes a certificate and a material

PROGRAM

Galerie Klatovy / Klenová
duben - červen 2013
April - June 2013

WWW.GKK.CZ

KLATOVY
GALERIE
KLENOVÁ

SÝPKA KLENOVÁ

Cesta 2013 / 10. ročník přehlídky výtvarných oborů ZUŠ Plzeňského kraje

7. 4. – 19. 5. 2013, vernisáž 6. dubna od 15 hodin

10. jubilejní ročník přehlídky výtvarných oborů ZUŠ Plzeňského kraje, která se jako vždy koná ve výstavních prostorách sýpky na Klenové. Součástí akce je ocenění Zlatá, Stříbrná a Bronzová paleta paní Vilmy Vrbové-Kotrbové. Každé z ocenění má formu diplomu a věcné ceny – souboru kvalitních výtvarných potřeb. O držitelích rozhodnou diváci a odborná porota. Každý návštěvník má možnost na lístek napsat jméno a vhodit ho do hlasovací urny umístěné v přízemí sýpky. Vítězné dílo zůstane natrvalo vystaveno v nových prostorách, a to v hradní věži, v jejímž podzemí se nachází hladomorna. Zde postupně vzniká stálá expozice oceněných prací. Slavnostní předání cen vítězům se bude konat v sobotu 25. května v 15 hodin na vernisáži mezinárodní výstavy NABLÍZKO A NADOSTŘEL III.

Kurátoři : Jitka Svobodová, Ladislav Sýkora

Nablízko a nadostřel 3

26. 5. – 28. 7., vernisáž 25. května od 15 hodin

Již potřetí se koná velký mezinárodní projekt Nablízko a nadostřel ve výstavních prostorách sýpky na Klenové. Projekt se tentokrát zúčastní šest umělců z České republiky, Francie, Německa a Slovenska. Jedná se o tři nezávislé výstavní projekty, jež budou prezentovat díla Anny Vančátové a Jana Samce (ČR), Jana Tichého a Marka Vrzguly (ČR, SR) a Yana Zelenky a Tilo Ettl (Francie, Německo).

Kurátorka výstavy: Helena Fenclová

PURKRABSTVÍ HRADU KLENOVÁ

Jan Sekal / Izrael - země zaslíbená / fotografie

7. 4. - 30. 4. 2013, vernisáž 6. 4. od 16 hodin

Pět let po výstavě padesáti pohledů na Izrael představuje Jan Sekal nový soubor na toto téma. Výstava Země zaslíbená, která ukazuje dvanáct oddílů, z nichž každý obsahuje deset fotografií pořízených v Izraeli v letech 2004–2012. Cyklus je členěn podle témat nebo lokalit a představuje často překvapivé pohledy na tuto zemi a lidi v ní. Určité zobrazené předměty a náměty má autor v oblíbě (hlavně okna a žebříky) a jejich fotografie už byly vystaveny samostatně, jiné se zde objevují poprvé. K dosud nezveřejněným námětům u Sekala patří například graffiti, objeované během jeho procházek městskou krajinou, nebo figuríny z výkladních skříní, otlučené, většinou spíše nemoderní, lákající zákazníky už zašlým šarmem. Většina Sekalových fotografií se však v tomto cyklu zabývá pohledy na města, silnice a betonové stavby, jejichž modernita je často také ošuntělá.

Autorův Izrael není zakončovaný, je nadčasový: je to především země jako skoro každá jiná. A stejně jako jinde (ve Francii, na Slovensku, v Čechách...) se Sekal i v ní zaměřuje na geometrii města, plakáty, billboardy a značky, které prolínají všednodennost. Jeho oči dokáží zachytit věci druhými nepostřehnuté, odhalují nám zašlý půvab různých zákoutí, druh městské poezie. Mnohé z těchto fotografií mají navíc barvu a chuť, která nám připomíná, že pocházejí z Tel Avivu, z Haify nebo Jeruzaléma. Vedle městské krajiny, jež dodnes zůstává středobodem Sekalova uměleckého zájmu, jsou zde pohledy na Negev a svěží jarní zeleň přírody v Galileji. Lidská postava, ačkoli je často zmiňována jen diskretně nebo nepřímo, je tu přítomna víc, než u tohoto autora bývá obvyklé. Jsou to portréty, které přicházejí přímo ze života, jednoduché spontánní.

Sekal se nesnaží vličitostí líbivostí, každá scéna je otázkou, obraz míst a lidí podává s odstupem i porozuměním.

V roce 2006 Jan Sekal vystavil dvanáct fotografií Země zaslíbené v pražském knihkupectví a kavárně Řehoře Samsy, nyní sto dvacetí snímků rozvíjí svoji osobní vizi Izraele, plnou nuancí, vizi země známé i neznámé, překvapivé i všední, blízké i vzdálené.

Výstava je vzpomínkou na novináře Jiřího Slavička (11. září 1943 – 4. března 2011), bez něhož by k ní došlo stěží.

Kurátorky výstavy: Helena Fenclova a Anne-Sophie Kovács

GALERIE DU TABLEAU (MARSEILLE, 37, RUE SYLVABELLE)

Jiří Kornatovský (CZ) + Richard Conte (F)

29. 4. - 12. 5. 2013

Galerie Klatovy/Klenová společně s Plzní evropským hlavním městem kultury, uměleckým uskupením Jeune création Paris a Universitou Sorbone v Paříži připravila výstavu v Marseille, letošním evropským hlavním městem kultury. Vystavena budou díla dvou vysokoškolských pedagogů: Jiřího Kornatovského – pedagoga Ústavu umění a designu v Plzni z České republiky, kterého zastupuje kurátorka Helena Fenclová a Richarda Conta – profesora Université de Paris, zastoupeného Françoise Docquier. Tato výstava zahajuje cyklus výtvarných prezentací v Galerie du Tableau pořádaných zde celou sezónu v rámci Marseille 2013 evropské hlavní město kultury.
<http://www.jeunecreation.org/marseille-2013/>

AKCE

Pohádka o medvědech

18. 5. od 14 a od 16 hodin, hrad Klenová

Divadelní představení v podání loutkového souboru Brouček

Muzejní noc

25. 5. od 9 do 23 hod. – otevřeny všechny objekty Galerie Klatovy/Klenová

13.00 – komentovaná prohlídka výstavy Proměny země, Galerie U Bílého jednorozce
18.00 – Koncert Jazz Nonet ZUŠ Klatovy (swing, jazz), hrad Klenová
21.00 – SHŠ Consictus / Ohnivá show, hrad Klenová

Představení divadla Já to jsem: Kolotoč pohádek

8. 6. od 15.00 hodin, Klenová

Dvě klasické pohádky (O Jeničkovi a Mařence, O velké řepě) tradičně zpracované divadlem „Já to jsem“ Vítí Marčíka juniora, přivedou diváky do světa loutek hrajících své příběhy na kolotoči. Představení je vhodné pro malé i velké diváky.

Koncert skupiny Druhá tráva

22. 6. od 18.00 hodin, hrad Klenová

Skupinu Druhá tráva založili v roce 1991 Robert Křesťan a Luboš Malina po svém odchodu od Poutníků. Od svého vzniku je řazena mezi špičku na folk & country scéně nejen v České či Slovenské republice. Druhou travu charakterizují dva výrazné znaky - autorská a interpretační výjimečnost Roberta Křesťana a mimořádná instrumentální zdatnost ostatních členů skupiny.

KALENDÁŘ

5. 4. od 18 hodin, Galerie U Bílého jednorozce v Klatovech

Vernisáž výstavy Miroslav Pacner / Proměny země

6. 4., Galerie Klenová

od 15 hodin, sýpka, vernisáž výstavy Cesta 2013

od 16 hodin, purkrabství, vernisáž výstavy Jan Sekal / Izrael - země zaslíbená

od 17 hodin, zámek, vernisáž výstavy NATŘI / Maupicová, Šimíček, Věla

20. 4. od 14 hodin, Galerie U Bílého jednorozce v Klatovech

Výtvarná dílna pro rodiče s dětmi k výstavě Proměny země s lektorkou Irenou Ellis

18. 5. od 14 a 16 hodin, hrad Klenová

Pohádka o medvědech v podání loutkového divadla Brouček

25. 5. od 15 hodin, sýpka Klenová

Vernisáž výstavy Nablízko a nadostřel

25. 5. od 9 do 23 hodin, všechny objekty Galerie Klatovy / Klenová

Muzejní noc

8. 6. od 15.00 hodin, Klenová

divadlo Já to jsem: Kolotoč pohádek

15. 6. od 15 hodin, zámek Klenová

Vernisáž výstavy Pavel Rudolf

21. 6. od 18 hodin, Galerie U Bílého jednorozce v Klatovech

Vernisáž výstavy Jakub Švédla / Fusionpoint

22. 6. od 18.00 hodin, hrad Klenová

koncert skupiny Druhá tráva

prize – a set of top-quality art supplies. The winners are chosen by visitors and a jury of experts. All visitors can write an artist's name on a piece of paper and place it into the ballot box located on the granary's ground floor. The winning work will be permanently exhibited in the gallery's new exhibition spaces in the castle tower (whose cellar once housed a dungeon), where we are gradually putting together a permanent exhibition of winning works. The



Anna Vančátová, Přístav, 2012

awards ceremony will be held on Saturday, 25 May at 3pm during the opening reception for the exhibition NEARBY AND WITHIN STRIKING DISTANCE III.

curators: Jitka Svobodová, Ladislav Sýkora

Nearby and Within Striking Distance 3

26 May – 28 July, opening reception: 25 May at 3pm

This is the third year of the extensive international project entitled "Nearby and Within Striking Distance", held at the Klenová granary with the participation of six artists from the Czech Republic, France, Germany, and Slovakia. Three independent exhibition projects will be presented by artists Anna Vančátová and Jan Samec (Czech Republic), Jan Tichý and Mark Vrzgula (Czech Republic, Slovakia) and Yan Zelenka and Tilo Ettl (France, Germany).

Exhibition curator: Helena Fenclová

BURGRAVE'S HOUSE AT KLENOVÁ CASTLE

Jan Sekal / ISRAEL – THE PROMISED LAND

(Photographs from Izrael)

7 April – 30 June 2013, opening reception: 6 April at 4pm

Five years after his exhibition of 50 images of Israel, Jan Sekal presents a new set of photographs on the same subject. The Promised Land consists of 12 sections of ten photographs each, taken in Israel in 2004–2012. The series, which is divided by subject or location, presents an often-surprising look at this country and its people.

Sekal has a liking for certain objects and themes (such as windows and ladders). Some of the photographs have been exhibited independently, while others appear here for the first time. One motif that has not been previously exhibited is the graffiti that Sekal encountered on his explorations of the urban landscape; another new subject are battered old shop-window mannequins, most of them quite unmodern, that draw in customers with their faded charm. However, most of Sekal's photographs from this series focus on the urban landscape, on roads and cement structures whose modernity is often worn and faded as well.

Sekal's Israel is not preserved in time, but is timeless. Above all, it is a country like nearly any other. And like anywhere else (France, Slovakia, the Czech Republic...), here too Sekal focuses on the geometry of the city, on posters, billboards and signs interwoven with everyday banality. His eyes capture things that others fail to notice, revealing the faded charm of various out-of-the-way corners in a kind of urban poetry. What is more, many of his photographs have a colour and flavour that reminds us that they were taken in Tel Aviv, Haifa, or Jerusalem. Besides urban landscapes, which remain the central focus of Sekal's artistic interest, we also see images from the Negev and the fresh spring greenery of the natural landscape of Galilee. Human figures, though often only presented discreetly or indirectly, are present more frequently in these works than is usual for Sekal. They are portraits made straight from life, simple and spontaneous.

Sekal does not try to ingratiate himself with the viewer with attractive images; each scene is a question that offers a picture of the place and people objectively and with understanding.

In 2006, Jan Sekal exhibited 12 photographs from The Promised Land at Prague's Gregor Samsa café/bookshop. He now presents 120 images showing his personal vision of Israel, full of nuances, a country known and unknown, surprising and banal, close and distant.

The exhibition is being held in memory of journalist Jiří Slaviček (11 September 1943 – 4 March 2011), without him it may never have been realized.

Exhibition curators: Helena Fenclová and Anne-Sophie Kovács

GALERIE DU TABLEAU (MARSEILLE, 37, RUE SYLVABELLE)

Jiří Kornatovský (CZ) + Richard Conte (F)

29 April – 12 May

Gallery Klatovy/Klenová has joined with Pilsen European Capital of Culture, the art group Jeune création Paris, and the Sorbonne university in Paris to organize an exhibition in this year's European capital of culture, Marseille. The exhibition features works by two university teachers: Jiří Kornatovský from the Institute of Art and Design in Pilsen (represented by curator Helena Fenclová) and Richard Conte, professor at the Université de Paris (represented by Françoise Docquier). The exhibition marks the beginning of a series of fine art presentations at the Galerie du Tableau organized throughout the season as part of Marseille 2013 European Capital of Culture.
<http://www.jeunecreation.org/marseille-2013/>

INFO

GALERIE KLATOVY / KLENOVÁ

Klenová – hrad, zámek, galerie

Tel. (00420) 376392208, e-mail: info@gkk.cz

Duben út – ne 10.00 – 12.00, 12.30 – 16.00

Květen, červen út – ne 9.00 – 12.00, 12.30 – 17.00

Klatovy – Galerie U Bílého jednorozce

Náměstí Míru 149, 339 01 Klatovy

Tel. (00420) 376312049, e-mail: klatovy@gkk.cz

Celoročně út – ne / tu – su 10.00 – 12.00, 13.00 – 17.00

Směnárna – nákup a prodej valut bez poplatků

Western Union – rychlé převody peněz do celého světa

Celoročně po – ne 9.00 – 12.00, 13.00 – 17.00

Vydala Galerie Klatovy / Klenová

Na titulní straně: Jakub Švédla, Fusionpoint 13, 2013

Foto: archivy autorů

Překlady: Stephan von Pohl

Příprava do tisku: Miroslava Boublíková

Grafické zpracování: Jarošlav Stýblo

Tisk: Dragonpress s.r.o. Klatovy

PLZEŇSKÝ KRAJ

2013

R
G
C
R